

Spektakl Displaced-Woman

Displaced Women /History Remix/Berlin - Łódź - Mińsk

Spektakl według „Anonyma. Kobieta w Berlinie“, „Wojna nie ma w sobie nic z kobiety“ Swietłany Aleksijewicz i „Berlin. Wspomnienia Polaków z robót przymusowych w stolicy III Rzeszy w latach 1939-1945“.

Projekt Multicultural City i Polskiego Instytutu w Berlinie we współpracy z Fabryką Sztuki i Teatrem CHOREA w Łodzi.

DATA: 1-2.06.2013, godz. 19:00

MIEJSCE: Teatr Szwalnia, ul Struga 90, 90-577 Łódź

Rezerwacje prowadzi współorganizator wydarzenia - Fabryka Sztuki w Łodzi: mail: info@fabrykaszuki.org; tel. +48 42 646 88 65

Reżyseria: Monika Dobrowlańska,

Scenariusz: Monika Dobrowlańska, Michał Walczak

Scenografia i kostiumy: Johanna Pfau

Muzyka: Bartłomiej Oleś, Maxim Shagaev video: Jan Wagner

Obsada: Svetlana Anikej, Monika Dawidziuk, Anna Poetter

Koordinacja projektu: Jacek Głaszcz;

Premiera 23.05.2013 w Teatrze Maksima Gorkiego w Berlinie

[Trailer](#)

Spektakl w języku polskim, rosyjskim i niemieckim (z polskimi napisami). „Ach dziewczyny! Jesteście wspaniałe, ale po wojnie nikt nie będzie miał odwagi ożenić się z wami.“ (Swietłana Aleksijewicz) Kobiety i II wojna światowa: Białorusinka służąca w Armii Czerwonej opowiada o tym jak się czuła przejmując typowo męskie zadania oraz o swoich doświadczeniach z Niemcami. Niemka, która przeżyła pierwsze trzy miesiące okupacji Berlina przez Armię Czerwoną bez ogródek relacjonuje masowe gwałty na niemieckich kobietach. Polka wywieziona z Łodzi do stolicy III Rzeszy na roboty przymusowe opisuje Berlin i jej mieszkańców ze swojej perspektywy. Kobiety z Niemiec, Polski i Białorusi, które stały na różnych liniach frontu, prezentują różne perspektywy tego, co się zdarzyło. Są one również pod wpływem propagandy danego kraju. Zaskakuje, iż te historie mają mimo wszystko wspólny mianownik: po trwającym przez kilkadziesiąt lat milczeniu przełamują społeczne tematy tabu oraz inicjują publiczne debaty. Aktorki z Niemiec, Polski i Białorusi wcielają się w różne role, raz sprawców, a raz ofiar, to zwycięzców, to zwyciężonych. Odzwierciedla to z jednej strony rozwój wojny, a z drugiej pokazuje, że prawda nie zawsze jest tylko jedna, bezwzględna i ostateczna..

Partnerzy: Teatr Chorea w Łodzi, Fabryka Sztuki w Łodzi; Teatr Nowy w Poznaniu, Agencja Bopromo w Mińsku, Kornia-Theatre w Mińsku.

Spektakl realizowany przy wsparciu finansowym Kancelarii Senatu Berlina ds. Kultury, Fundacji Współpracy Polsko-Niemieckiej i Polskiego Instytutu w Berlinie.

Wykorzystanie fragmentów z „Berlin. Wspomnienia Polaków z robót przymusowych w stolicy III Rzeszy w latach 1939-1945” przy wsparciu Fundacji Polsko-Niemieckiej Pojednanie.

Wykorzystanie fragmentów autobiograficznej powieści „ANONYMA. Kobieta w Berlinie” przy wsparciu AB Die Andere Bibliothek GmbH & Co. KG, Berlin. www.multiculturalcity.eu.

Wydarzenie organizowane w ramach programu “Uwaga Człowiek! Napięcia miasta” Fabryki Sztuki w Łodzi.

Janusz Adam Biedrzycki